

BÜRGERZEITUNG

Wochenblatt
mit amtlichen Bekanntmachungen
der Gemeinde

MALS FELD

Hier steckt unsere Heimat drin!

Jahrgang 34

Donnerstag, den 3. Februar 2000

Nummer 5

Der Schwan, ein sagenhafter Vogel

Mitten auf dem winterlichen Weiher thront ein Höckerschwan mit schneeweißem Gefieder und langem, gebogenem Hals. Ohne sichtliche Kraftanstrengung gleitet er majestätisch durch das Wasser. In seinem Tip zur Naturbeobachtung für den Monat Februar verrät der NABU einige interessante Details aus dem Leben dieses großen, stattlichen Vogels.

An Teichen, an Seen, auf größeren Flüssen - der Höckerschwan, der seinen Namen von dem schwarzen Wulst an der Wurzel seines gelb-orangen Schnabels hat, ist auch in den Wintermonaten ein steter Gast an den heimischen Gewässern. Schwerelos scheint er sich durch das Wasser zu bewegen, schwimmt ans Ufer, grast dort den Uferbewuchs ab oder gründelt mit dem Kopf unter Wasser, um sich an den Wurzeln und Resten von Laichkräutern, Algen und anderen Wasserpflanzen gütlich zu tun. Wer aber käme beim Anblick dieses allgegenwärtigen Vogels auf den Gedanken, daß ein Schwan, außer als Wintergast, noch vor zweihundert Jahren eine ganz seltene Erscheinung in Mitteleuropa war? Lediglich in den Parkanlagen des Adels gab es hin und wieder ein paar Exemplare zu bewundern, denn die ursprüngliche Heimat der „wilden“ Höckerschwäne lag an den westlichen Ostseeküsten, am Schwarzen und am Kaspischen Meer. Unsere heutigen Schwäne sind Nachkommen von künstlich angesiedelten Tieren. Ende des neunzehnten und Anfang dieses Jahrhunderts wurden Auswilderungen im größeren Stil durchgeführt. Der Schwan hatte einflußreiche Freunde, die weder Kosten noch Mühen scheuten, um den schönen Vogel auch bei uns heimisch zu machen. Mit (spätem) Erfolg. Bei der Dokumentation der Bestandentwicklung zeigt sich, daß die Zahlen nach dem zweiten Weltkrieg und besonders in den letzten drei Jahrzehnten deutlich ansteigen. Der Schwan hat von der Überdüngung unserer Gewässer profitiert, das ihm ein wachsendes Angebot an Nahrungspflanzen bescherte. Heute ist der Höckerschwan ein alltäglicher Anblick. Dabei sind vom „Haustier“, über den halbwildem Parkschwan, bis hin zum freilebenden „Wildschwan“ alle Facetten vertreten. Bereits lange, bevor er hier heimisch wurde, hatte der „Schwan“ Einzug in das Leben der Menschen gehalten. Dem Gotte Apollon geweiht, war ihm, so die griechische Mythologie, von diesem die Gabe der Weissagung verliehen worden.

Und so hat es auch bei uns bereits im Mittelalter Menschen gegeben, denen beim Blick auf trübe Zukunftsaussichten nichts Gutes „schwante“. Kinder kennen den Schwan schon lange als Figur aus den Märchen, wo er als

Göttervater Zeus verführte Leda in Gestalt eines Schwans, und bei den alten Germanen lenkte er die Schiffe mit den Toten in die Seelenlande. Was Wunder, wenn dieses sagenhafte Tier auch viele Künstler in ihren Werken beeinflusste. Anmut und Schönheit sah zum Beispiel der Komponist Tschaikowsky in den Bewegungen der Schwäne, die ihn zu dem wohl bekanntesten Ballett der Kulturgeschichte, dem „Schwanensee“, inspirierten. Spötter behaupten, er habe die Schwäne wohl nie an Land beobachtet. Schwerfällig, auf kurzen stämmigen Beinen watscheln sie wenig graziös herum. So mögen die Schwäne zwar nicht länger als Vorbild für einen Tänzer taugen, dem Biologen aber zeigt sich so die eindeutige Zugehörigkeit zur Entenfamilie. Oft schon im Februar beginnt das Schwanenpaar, das in der Regel ein Leben lang treu zusammenhält, mit der Balz. Erst im späten Frühjahr, Ende April oder gar im Mai, liegen dann fünf bis acht Eier in dem großen Nest, das gerne auf kleinen Inseln im Gewässer gebaut wird. Während Frau Schwan brütet, bewacht Herr Schwan das Revier. Das tut er sehr konsequent und äußerst wehrhaft. Selbst Menschen sollten sich in acht nehmen, wenn Herr Schwan in Drohhaltung, mit aufgestellten Flügeln und gerecktem Hals auf ihn zukommt.

Nach fünfunddreißig Tagen schlüpfen die kleinen Schwäne und erinnern den Beobachter bald an das Märchen vom „häßlichen Entlein“. Das graue Daunenkleid verrät noch nichts von dem beeindruckenden Weiß der erwachsenen Tiere. Wie bei allen Wildtieren ist auch beim Schwan die Jugendzeit die gefährlichste, gesunde, erwachsene Schwäne müssen kaum einen natürlichen Feind wirklich fürchten. Fuchs und Marder, Seeadler und Rohrweihe ziehen es vor, sich an die kleinen Schwäne heranzumachen. Doch auch dabei müssen sie immer mit dem männlichen Schwan rechnen, der die Rolle des Aufpassers sehr ernst nimmt. Fast ein Jahr bleibt die Familie beieinander, bevor die Jungschwäne zunächst in Gesellschaft Gleichaltriger selbständig werden. Erst im dritten Lebensjahr macht sich bei ihnen der Vermehrungstrieb bemerkbar. Dann beginnt der Lebenskreislauf von neuem.

Schwäne sind schöne, eindrucksvolle Vögel, und der Klang ihres Flügelschlages ist für den Naturfreund immer wieder ein besonderes Erlebnis. Nicht selten sind es diese Erfahrungen, die den Menschen für die Natur sensibilisieren. Und so hofft der NABU, daß so manch einer, der heute einen Schwan auf dem Wasser beobachtet, sich morgen für den Erhalt einer vielfältigen Umwelt enga-

Wichtige Rufnummern und Öffnungszeiten



Gemeindeverwaltung	05661/500270
Sprechstunden der Gemeindeverwaltung	
Montag bis Freitag	8.00 bis 12.00 Uhr
und Donnerstag zusätzlich von	13.00 bis 18.00 Uhr
Sprechstunden im OT Dagobertshausen	
Jeden Samstag von	11.00 bis 12.00 Uhr
hält der Ortsvorsteher Lothar Kothe in seiner Wohnung Sprechstunden ab.	
Sprechstunden im OT Elfershausen	
Jeden Dienstag von	19.00 bis 20.00 Uhr
hält der Ortsvorsteher Karl Harbusch in seiner Wohnung, Am Sportplatz 6, Sprechstunden ab.	
Sprechstunden im OT Ostheim	
Jeden Freitag von	19.00 bis 20.00 Uhr
hält der Ortsvorsteher Reiner Lampe in seiner Wohnung Sprechstunden ab.	
Sprechstunden im OT Mosheim	
nach telefonischer Vereinbarung - hält der Ortsvorsteher Rolf Bücken in seiner Wohnung Sprechstunden ab.	
Tel.: 05662/1331	
Sprechstunden im OT Beiseförth	
Nach telefonischer Vereinbarung - hält der Ortsvorsteher Ludger Pannenbäcker, Mühlenstr. 24, Tel.: 05664/1893, Sprechstunden ab.	
Sprechstunden im OT Sipperhausen	
Montag-Donnerstag von	19.30 - 20.30 Uhr
nach telefonischer Vereinbarung hält der Ortsvorsteher Harald Ziebarth in seiner Wohnung Sprechstunden ab. Tel. 05685/646.	
Sprechstunden im OT Malsfeld	
Jeden Freitag von	18.00 - 18.30 Uhr
hält die Ortsvorsteherin Erdmute Schirmer in ihrer Wohnung Sprechstunden ab.	
Sprechstunden des Ortsgerichtsvorstehers	
Ortsgerichtsvorsteher Karl Harbusch hält jeden Mittwoch in der Zeit von 11.00-12.00 Uhr in den Räumen des Rathauses in Malsfeld, Lindenstr. 1, Sprechstunden ab. Zusätzliche Termine werden nach Vereinbarung vergeben. Tel. privat: 05661/4794	
Anschrift: Am Sportplatz 6, Malsfeld-Elfershausen	
Dienststunden der Gemeindekasse	
Montag bis Freitag von	8.00 bis 12.00 Uhr
Gemeindebücherei	
Buchausgabe donnerstags von	17.00 bis 19.00 Uhr
NOTRUF	
Polizei	110
Feuer, Unfall, Notfall	112
Krankentransport	05681/19222
ZENTRALE LEITSTELLE	
Alarm- u. Einsatzzentrale	05681/19222
Krankenhaus Melsungen	05661/770
Polizei Melsungen	05661/70890
Überfall, Verkehrsunfall	112
Ärztlicher Notfalldienst	
der Landesärztekammer	05681/19222
Tierärzte, OT Binsförth	
B. u. R. Korthaus	05664/6611 o. 05661/50506
Brandschutz, Rettungsdienst	112
Störungsdienste:	
Gas	1655 od. 0551/9091
Wasser	0171/9759546
Kläranlage	05661/2729
Strom	05681/985400
Sozialpsychiatrischer Dienst am Gesundheitsamt des Schwalm-Eder-Kreises, Freiheiter Str. 29,	
34576 Homberg/Efze	05681/775-469
Am Wochenende:	0172/5615176
Kasseler Hilfe; Opfer- und Zeugenhilfe e.V.	
Wilhelmshöher Allee 101, 34121 Kassel	0561/282070
Kostenlose und auf Wunsch anonyme Beratung und Hilfe für Menschen, die von einer Straftat oder durch seelische und körperliche Gewalt als Opfer, Zeuge oder Angehöriger betroffen sind.	
Sprechzeiten:	
Montag-Freitag	9.00 - 12.30 Uhr
Dienstag, Mittwoch und Donnerstag	13.30 - 16.30 Uhr
und nach Vereinbarung	
Weißer Ring	01803/343434
Kriminalitätsoffer finden Hilfe	
Psychosoziales Zentrum Schwalm-Eder-Nord	
Kontakt- und Beratungsstelle, Burgstr. 21, 34212 Melsungen,	
Tel. 05661/2626	
Sprechzeiten:	
Mo. und Mi.	9.00-10.00 Uhr
Di. und Fr.	11.00-12.00 Uhr
Teestube Mi.	15.00-18.00 Uhr

Fritzlar: Hardehäuser Hof, Raum 4: jeden 1. und 3. Dienstag	
Sprechzeit:	15.00-16.00 Uhr
Cafétreff:	16.00-18.00 Uhr
Alarmplan Feuerwehr	
Ortsbrandmeister: Willi Scholl,	
Malsfeld - OT Elfershausen, Hauptstr. 49	05661/50126
Stellvertreter: Günter Röse,	
Malsfeld - OT Ostheim, Steingasse 6	05661/6895
Malsfeld	
Wehrf. Armin Egerer, Malsfeld, Birkenweg 2	05661/8792
Stellv. Friedel Paul, Kirchstr. 24	05661/51048
Beiseförth	
Wehrf. Oliver Garde, Brunnenstr. 17	05664/8743
Stellv. Jörg Hofmann, Am Stück 9	05664/8202
Dagobertshausen	
Wehrf. Waldemar Ellenberger, Malsfelder Str. 11	05661/6824
Stellv. Joachim Oesterling, Ostheimer Str. 6	05661/2793
Ostheim	
Wehrf. Günter Röse, Steingasse 6	05661/6895
Stellv. Oliver Witzel, Steingasse 16	05661/1467
Mosheim	
Wehrf. Fritz Botte, Am Berg 16	05662/1284
Stellv. Werner Marx, Falkenberger Weg 6	05662/3475
Elfershausen	
Wehrf. Willi Scholl, Hauptstr. 49	05661/50126
Stellv. Bernd Otto, Hauptstr. 42	05661/51314
Sipperhausen	
Wehrf. Uwe Clobes, Dickersh. Str. 4	05685/327
Stellv. Christian Hocke, Dickersh. Str. 3	05685/316
Gemeindekrankenschwester Susanne Bruelheide	
Büro: Am Knick 2, 34323 Malsfeld	Tel.: 05661/6660
Zuständigkeit Erdgas innerhalb der Gemeinde Malsfeld	
egm-Betriebsstelle Melsungen,	
Kasseler Str. 74, Melsungen	Tel. 05661/7079-0
Postamt Malsfeld Schalterstunden	
Montag - Donnerstag	8.30 bis 18.00 Uhr
Freitag	8.30 bis 19.00 Uhr
Samstag	8.00 bis 13.00 Uhr
Postamt Beiseförth	
Montag - Freitag von	15.00 bis 16.45 Uhr
Samstag von	10.15 bis 12.00 Uhr
Kastenleerung sonntags nur an der Poststelle.	
Finanzamt Melsungen	05661/7060
Sprechzeit: Montag - Mittwoch - Freitag	8.00 - 12.00 Uhr
oder nach Vereinbarung	
Frauenhaus Notruf Tag und Nacht:	05681/6170
Frauenhaus Beratungsstelle, Holzhäuser Str. 7 in Homberg/Efze:	
jeden Mittwoch 14.00 - 15.00 Uhr	
oder nach Vereinbarung	05681/930447
TÜH Melsungen	
Fahrzeugprüfung	05661/920344
Öffnungszeiten:	
Mo. - Do.	7.30 - 12.30 Uhr und 13.00 - 16.00 Uhr
Fr.	7.30 - 14.00 Uhr



...damit fachliche Hilfe rechtzeitig eintrifft:

Notrufnummern im Schwalm-Eder-Kreis

110 Polizei

112 Feuer, Unfall, Notarzt



Informationen für die Zentrale Leitstelle:

- Wo ist der Notfall?
- Was ist passiert?
- Wieviel Verletzte oder Erkrankte?
- Welche Art der Verletzungen bzw. Erkrankungen?
- Warten auf Rückfragen nicht gleich auflegen!

 **Kreissparkasse Schwalm-Eder**

*Der Heimat verbunden.
Der Leistung verpflichtet.*

**SICHERN SIE SICH ALLE VORTEILE
DER STAATLICHEN SPARFÖRDERUNG**

Seit Anfang 1999 steht Ihnen als Arbeitnehmer bzw. Arbeitnehmerin mehr Geld vom Staat zu.




JETZT NOCH BESSERE RAHMENBEDINGUNGEN
FÜR VERMÖGENSWIRKSAMES SPAREN


Internet: <http://www.Kreissparkasse-Schwalm-Eder.de>

- 10 % staatliche Förderung aufs Bausparen
- 20 % Arbeitnehmersparzulage auf Aktienfondssparen und
- 10 % Wohnungsbauprämie

Das sind z. B. für ein berufstätiges Ehepaar mehr als 700,00 DM pro Jahr vom Staat.

Fragen Sie Ihren  Finanzberater oder senden Sie diesen Coupon ausgefüllt an:

Kreissparkasse Schwalm-Eder,
Zentralabteilung Marketing,
Mühlhäuser Straße 4, 34576 Homberg/Efze

Ja, auch ich will die besseren Rahmenbedingungen mit  für mich nutzen.
Rufen Sie mich bitte an:

Absender:

Name

Vorname

Telefon

Gemeinde Malsfeld

Telefonverzeichnis mit Durchwahlen

Gemeindeverwaltung

Zentrale	05661/500270
Fax	05661/500287
Funktion	
Name	Durchwahl - 5002
Bürgermeister Herr Vaupel	72
Büroleiter Herr Thierolf	77
Vorzimmer Frau Batte	73
Ordnungsamt Frau Schöpp	74
Einwohnermeldeamt Herr Köbberling	81
Gemeindekasse Frau Eckert	82
Steueramt Herr Potzkai	78

Bauamt

Herr Schmidt	76
Herr Schnaudt	75
Frau Schmelz	85
Frau Schlee	80

Standesamt

Herr Keudel	88
-------------	----

Wasserangelegenheiten

Herr Keudel	79
Wasser-Notdienst	0171/9759546
Bauhof	95

Ärztlicher Bereitschaftsdienst

- Raum Melsungen

Der diensthabende Arzt ist über den entsprechenden Anrufbeantworter des Hausarztes zu erfragen.

- Raum Felsberg -

**Am Wochenende, 5./6.2.2000
sowie am Mittwoch, 9.2.2000, ist**

Herr Dr. Ruhl, FelsbergTel. 05662/888 dienstbereit.

Augenärztlicher Notfalldienst

am 5./6.2.2000 zu erfragen bei:

Dr. Gross, HombergTel. 05681/4890

Apothekendienst

An den nachfolgend genannten Terminen sind folgende Apotheken dienstbereit:

5.2.2000

Kloster-Apotheke, Nürnberger Landstr. 12, AltmorschenTel. 05664/94850

6.2.2000

Bartenwetter-Apotheke, Rotenburger Str. 7, MelsungenTel. 05661/73820

9.2.2000

Linden-Apotheke, Steinweg 1, MalsfeldTel. 05661/2567

Bereitschaftsdienste



Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende, 5./6.2.2000, und am Mittwoch, 9.2.2000, ist

Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende, 5./6.2.2000 ist

TA Hering, Guxhagen,
Heinrich Klümper Str. 5

Tel. 05665/3822

Amtliche Bekanntmachungen



Öffentliche Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses sowie des Ausschusses für Bauwesen und Umwelt der Gemeindevertretung der Gemeinde Malsfeld

Gem. § 62 Abs. 5 in Verbindung mit § 58 Abs. 1 HGO geben wir bekannt, daß wir heute den Haupt- und Finanzausschuß sowie den Ausschuß für Bauwesen und Umwelt der Gemeindevertretung Malsfeld zu einer Sitzung für **Donnerstag, 3.2.2000, 19.30 Uhr** in den Sitzungssaal des Rathauses Malsfeld, Lindenstraße 1, 34323 Malsfeld, eingeladen haben.

Tagesordnung:

- TOP 1: Beratung über die Anregungen und Bedenken zum Entwurf der 17. Änderung des Flächennutzungsplanes der Gemeinde Malsfeld - Gemarkung Sipperhausen -
- TOP 2: Beratung über den Entwurf der 17. Änderung des Flächennutzungsplanes der Gemeinde Malsfeld - Gemarkung Sipperhausen -
- TOP 3: Beratung über das Planungskonzept des Neubaugebietes „Am Katzenstein“ Gemarkung Sipperhausen
- TOP 4: Beratung über den Antrag der CDU-Gemeindevertreterfraktion vom 16.12.1999 zu den Planungen der Ortsumgehung Ostheim
- TOP 5: Beratung über die Anregungen und Bedenken zur 12. Änderung des Flächennutzungsplanes der Gemeinde Malsfeld - Gemarkung Ostheim
- TOP 6: Beratung über den Entwurf der 12. Änderung des Flächennutzungsplanes der Gemeinde Malsfeld - Gemarkung Ostheim
- TOP 7: Beratung über die Anregungen und Bedenken zur 13. Änderung des Flächennutzungsplanes der Gemeinde Malsfeld - Gemarkung Ostheim
- TOP 8: Beratung über den Entwurf der 13. Änderung des Flächennutzungsplanes der Gemeinde Malsfeld - Gemarkung Ostheim

gez.: Schneider

Vorsitzender des Haupt- und Finanzausschusses

gez.: Weber

Vorsitzender des Ausschusses für Bauwesen und Umwelt

Die vorstehende Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses sowie des Ausschusses für Bauwesen und Umwelt der Gemeindevertretung der Gemeinde Malsfeld wird hiermit öffentlich bekanntgemacht. Die Sitzung ist öffentlich, sofern nicht einzelne Punkte der Tagesordnung den Ausschluß der Öffentlichkeit erforderlich machen.

Malsfeld, 28.1.2000

Der Gemeindevorstand der Gemeinde Malsfeld

gez.: Vaupel, Bürgermeister

Sitzung des Ortsbeirates Ostheim

Gem. § 82 in Verbindung mit § 58 HGO habe ich zur Sitzung des Ortsbeirates Ostheim am **Donnerstag, 3.2.2000, um 19.00 Uhr** in den Nebenraum der Gaststätte Pfeiffer im OT Ostheim, Mosheimer Str. 1 eingeladen.

Tagesordnung:

- TOP 1: Beratung über den Haushalt 2000
- TOP 2: Nordumgehung Ostheim
- TOP 3: Anschluß der Sporthalle an die Gasversorgung
- TOP 4: Schließung der Postagentur Ostheim
- TOP 5: Verschiedenes

gez. Lampe, Ortsvorsteher

Die vorstehende Sitzung des Ortsbeirates wird hiermit öffentlich bekanntgemacht. Die Sitzung ist öffentlich, sofern nicht einzelne Punkte der Tagesordnung den Ausschluß der Öffentlichkeit erforderlich machen.

Malsfeld, 31.1.2000

Der Gemeindevorstand der Gemeinde Malsfeld

Wir gratulieren



zum 79. Geburtstag

Frau Elli Götzmann, Malsfeld, Steinweg 17
geb. am 6.2.1921

zum 83. Geburtstag

Frau Lisa Hoch, Malsfeld-Ostheim, Steingasse 16
geb. am 7.2.1917

zum 75. Geburtstag

Frau Lieselotte Wietell, Malsfeld, Elfershäuser Str. 18
geb. am 9.2.1925

zum 84. Geburtstag

Frau Erika Hinkelbein, Malsfeld-Sipperhausen,
Bubenroder Str. 10
geb. am 11.2.1916

Kirchliche Nachrichten



Ev. Kirchengemeinden

Malsfeld

6.2.2000

19.00 Uhr Gottesdienst
10.30 Uhr Kindergottesdienst

7.2.2000

15.00 Uhr Kinderstunde
15.00 Uhr Jungenjungschar
19.00 Uhr Posaunenchor

8.2.2000

18.30 Uhr Ten Sing
20.00 Uhr Frauenkreis

9.2.2000

19.30 Uhr Kirchenchor

10.2.2000

16.00 Uhr Mädchenjungschar

11.2.2000

20.00 Uhr Slinky

Beiseförth

6.2.2000

18.00 Uhr Gottesdienst

8.2.2000

14.30 Uhr Kinderstunde

11.2.2000

14.30 Uhr Jungenjungschar
16.30 Uhr Mädchenjungschar

Mosheim

6.2.2000

10.00 Uhr Gottesdienst

Ostheim

6.2.2000

kein Gottesdienst

Sipperhausen

6.2.2000

11.15 Uhr Gottesdienst

Katholischer Gottesdienst Melsungen

6.2.2000

10.00 Uhr Sonntagsmesse und Kindergottesdienst

8.2.2000

14.30 Uhr Seniorennachmittag mit Meßfeier,
anschl. Faschingsfeier

9.2.2000

08.30 Uhr Frauenmesse

10.2.2000

15.30 Uhr Erstkommunionvorbereitung

Sie suchen einen Bauplatz in Kassel? Dann kommen Sie zu uns!



- Liegenschaftsamt -
- Ihr fairer Partner in Grundstücksfragen -

Nähere Auskünfte unter

Tel.: 05 61 / 7 87 - 60 88 oder Servicetelefon 05 61 / 7 87 - 70 54,

Fax: 05 61 / 7 87 - 60 87, Faxabruf 0 18 05 / 0 00 50 71 00

E-Mail: liegenschaftsamt@rathaus.kassel.de

oder bei der Bauinformation am 26./27.02.2000 in der
Hauptstelle der Kasseler Sparkasse, Wolfsschlucht 9, Kassel

... wir haben noch Platz für Sie!

Kath. Kirchengemeinde Christus Epheta Homberg

3.2. - 9.2.2000

Donnerstag, 3.2.2000, hl. Blasius

09.00 Uhr Meßfeier/Pfarrkirche, anschl. Blasiussegen
16.00 Uhr Meßdiener Gruppe II (neu)

Freitag, 4.2.2000 - Herz-Jesu-Freitag

Vormittags Hauskrankenkomunion

14.30 Uhr Meßfeier / Pfarrkirche, anschl. Blasiussegen und
Gesprächsrunde/Kaffee der Frauen mit Pfr. Hahner
16.45 Uhr Meßfeier/Altenheim, anschl. Blasiussegen

5. Sonntag im Jahreskreis

Kollekte: Kirchensanierung

Samstag, 5.2.2000

18.00 Uhr Vorabendmesse

Nach den Gottesdiensten Gelegenheit zum Kauf von Trans-Fair-
Waren

Sonntag, 6.2.2000

08.30 Uhr Meßfeier in Hebel
09.30 Uhr Rosenkranzgebet um geistliche Berufe
10.00 Uhr Familiengottesdienst (f. die Gemeinde)
(f. ++ Gerhard Luxa u. Angeh.)

Montag, 7.2.2000

19.30 Uhr 1. Abend der ökumenischen Bibelwoche
im Pfarrheim, Kasseler Str.

Dienstag, 8.2.2000, hl. Hieronymus Ämiliani

19.00 Uhr Meßfeier/Pfarrkirche
19.30 Uhr 2. Abend der ökumenischen Bibelwoche
im Gemeinderaum der ev. Gemeinde, Bindeweg

Mittwoch, 9.2.2000

07.30 Uhr Meßfeier / Altenheim
19.30 Uhr 3. Abend der ökumenischen Bibelwoche
im Gemeinderaum der SELK, Bergstr.

Bürgerzeitung

Wochenblatt mit öffentlichen Bekanntmachungen
der Kommunalverwaltung.

Die Bürgerzeitung erscheint wöchentlich.

Herausgeber, Druck und Verlag: **Verlag + Druck Linus**

Wittich KG, Waberner Str. 18, 34560 Fritzlar, Telefon-

Sammel-Nr. 05622/8006-0, Telefax 8006-18. Geschäftsführer Peter
Imbsweiler. Verantwortlich für den amtlichen Teil der Bürgermeister.
Verantwortlich für den außeramtlichen Teil Marliese Meiers. Verant-
wortlich für den Anzeigenteil Werner Stracke. Vierteljährlicher Be-
zugspreis: DM 9,90 - nur im Abonnement zu beziehen. Im Bedarfsfall
Einzelstücke durch den Verlag zum Preis von DM 0,80 + Versandkosten.
Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten un-
sere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z.Zt. gültige An-
zeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt
oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Ein-
zelexemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbeson-
dere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.



Wissenswertes



Jugendskifreizeit in den Osterferien 2000 in der Jugend- und Freizeiteinrichtung „Buchenhaus“ in Schönau a. K.

Der Eigenbetrieb „Jugend- und Freizeiteinrichtungen des
Schwalm-Eder-Kreises“ führt in Zusammenarbeit mit der Kreisju-
gendpflege in der Zeit vom 15. bis 22.4.2000 eine Skifreizeit für
Jugendliche von 12 bis 17 Jahren durch.

Die Kosten für diese Freizeit betragen 397,50 DM pro Person.

In diesem Preis sind enthalten: Unterkunft, Vollverpflegung, Hin-
und Rückfahrt mit einem modernen Reisebus, Kurtaxe, Versicherung,
Betreuung der Teilnehmer und die Teilnahme an einem Skikurs.

Von Schönau aus fährt man mit dem Bus in wenigen Minuten
in die Skigebiete Rossfeld, Hoher Götschen, Jenner und Hoch-
schwarzeck. Ebenso besteht die Möglichkeit, in die schneesiche-
ren Gebiete nach Lofer oder Flachau/Österreich zu fahren.

Skier und Schuhe können gegen eine geringe Gebühr im „Bu-
chenhaus“ ausgeliehen werden. Für einen siebentägigen Skipaß
entstehen Kosten von ca. 175,00 DM.

**Anmeldeformulare und Informationen zu diesen Freizeiten erhal-
ten Sie unter der Telefonnummer 05681/775-229 und direkt beim**

Eigenbetrieb „Jugend- und Freizeiteinrichtungen

des Schwalm-Eder-Kreises“

Parkstraße 6, 34576 Homberg (Efze),

Altbau, Zimmer A129, Fax: 05681/775-537.



KURHESSISCHER BESUCHERRING

im Verein Besucherring Dr. Otto Kasten

Der Kurhessische Besucherring, 1951 gegründete Zweigstelle des bun-
desweit tätigen Besucherrings Dr. Otto Kasten, ist die Organisation für
die auswärtigen Besucher des Staatstheaters Kassel.

Unter anderem bietet der Kurhessische Besucherring allen Theaterin-
teressenten, die nicht in Kassel, sondern in der Umgebung wohnen:

- Betreuung und Beratung von Gruppen (z. B. Firmen, Organisati-
onen etc.), Schulen und Jugendgruppen
- Ermäßigte Preise für Gruppen ab 10 Personen

Über die weiteren Angebote für Fahrten ins Staatstheater Kassel infor-
mieren wir Sie gerne.

Sie erreichen uns:

Staatstheater Kassel, Zimmer 134, Tel.: 0561/14204,

Telefax: 0561/771592, Mo. - Fr. 9.00 - 16.00 Uhr

Busreisen



Reisebüro
Fredrich

Der neue Busreisekatalog ist da!!

Eröffnungsfahrten

Kroatien Insel Cres, 10 Tage	699,-
Paris, 4 Tage, ÜF	399,-
Prag, 3 Tage, HP	289,-
Spanien L'Iroret de Mar, HP	799,-

Seniorenreisen

Wien/Umgebung 6 Tage	749,-
Südtirol 8 Tage	799,-
Weinreise 3 Tage	339,-
Chiengau 7 Tage	839,-
Schwarzwald 6 Tage	779,-
Blumenniviera 8 Tage	799,-
Insel Rügen 6 Tage	799,-

Rundreisen

Insel Ischia 10 Tage	899,-
Italienrundreise 9 Tage	899,-
Kopenhagen, Stockholm, St. Petersburg	1699,-
Nordkap mit Lofoten	2998,-
Nordkap Preisknüller	1449,-
Normandie und Bretagne	849,-
Schottland 5 Tage ab	649,-
Spanien - Portugal	1998,-

Club- u. Vereinsfahrten

Bayerischer Wald 3 Tage	289,-
Elsaß, 3 Tage	389,-
Entengaudi 2 Tage	259,-
Erzgebirge 3 Tage	329,-
Gefangenenessen, 2 Tage	359,-
Heidelberg 2 Tage	259,-
Meckl. Seenplatte 3 Tage	359,-
Mosel, 3 Tage	359,-
Ostfriesland, 3 Tage	469,-
Schwarzwald 3 Tage	339,-
Spreewald, 3 Tage	379,-
Thüringer Wald 2 Tage	199,-
Tor des Nordens 3 Tage	359,-

Kurz- u. Erlebnisreisen

Alp. Musikherbst, 5 Tage	599,-
Allenahr, 4 Tage	489,-
Bayerische Königsschlösser	459,-
Bernina und Glacier Express	749,-
Blumenniviera 6 Tage	499,-
Bodensee 4 Tage	469,-
Disneyland, 1 1/2, 3, 4 Tage ab	169,-
Dolomiten 6 Tage	669,-
Flandern 4 Tage	419,-
Flußkreuzfahrt, Donau	1540,-
Glacier Express 4 Tage	549,-
Holland Tulpenblüte 3 Tage	259,-
Insel Rügen, 4 Tage	499,-
Rhein in Flammen	
Schlemmern/Burgund, 4 Tage	799,-
Schweiz 5 Tage	669,-
Südtirol 7 Tage	799,-
Südtirol Törggelen, 5 Tage	549,-
Toskana 6 Tage	499,-
Wandern in der Toskana	649,-
Weinfest Plattensee, 6 Tage	599,-

Städtereisen

Berlin 3 oder 4 Tage ab	278,-
Bremen 2 Tage	199,-
Dresden 3 oder 4 Tage ab	299,-
London 2 1/2, 4, 5, 7 Tage ab	299,-
München 3 Tage	339,-
Paris 3, 4, 5, 7 Tage ab	249,-
Prag 3 oder 4 Tage ab	199,-
Rom, 6 Tage ab	699,-
Wien 4 Tage ab	399,-

Urlaubsreisen

Berge	ab 499,-
Italien Gardasee	ab 429,-
Kroatien	ab 389,-
Spanien	ab 399,-
Ungarn	ab 399,-

Kostenlos Katalog anfordern!

Internet: www.fredrich.de

A. 1374 90300

34253 Lohfelden Lange Straße 55 Tel. 05 61 / 95 14 44
 34117 Kassel Fünffensterstraße 8 Tel. 05 61/7 14 15
 34346 Hann. Münden Rosenstraße 6 - 12 Tel. 0 55 41 / 98 98 60



**Hessisches
LÖWENBIER**
Der herzhaft-frische Biergenuß

Seit 1615 Nordhessische Brautradition aus Malsfeld



Natur ohne Grenzen?

Kraniche beweisen es.
Infos über internationale Projekte zum Zugvogelschutz:
EURONATUR
Konstanzer Str. 22
78315 Radolfzell



Redaktionsschluß

(Annahmeschluß für Beiträge von Kirchen, Vereinen, Verbänden usw.) für die nächste Ausgabe ist am

Freitag, 11.00 Uhr

Ernährung

Salate im Winter

Vitaminlieferanten in der kalten Jahreszeit

(aid) - Wer es auch in der kalten Jahreszeit knackig und frisch mag, der ist mit Chicorée, Feldsalat, Rauke und Portulak gut bedient. Diese Salate haben zur Zeit Hochsaison und liefern uns im Gegensatz zu manchen anderen Salatsorten eine Menge an Vitaminen und Mineralstoffen. Chicorée wird auf eine spezielle Weise angebaut.

Im Mai ist Aussaat im Freiland. Ende Oktober werden die Pflanzen ausgegraben, trocken gelagert und nach einigen Tagen die Blätter abgeschnitten. Die Wurzeln kommen in Treibbehälter, eingebettet in Erde oder in eine Nährlösung. Im Dunklen, bei 10 bis 16 °C, wachsen in vier bis sechs Wochen die gelb-weißen Sprossen heran. Chicorée kann sowohl als Gemüse gegart, als auch als Salat verzehrt werden. Ganz frisch schmeckt er nur leicht bitter, bei längerer Lagerung nehmen die Bitterstoffe zu. Dann sollte vor dem Verzehr am Wurzelende der in der Mitte befindliche Kegel herausgeschnitten werden. Chicorée zeichnet sich durch hohe Gehalte an Provitamin A und Folsäure aus.

Vom dunkelgrünen Feldsalat gibt es groblättrige und geschmacklich bessere, kleinblättrige Sorten. Bei diesen braucht der Wurzelansatz nicht entfernt zu werden. Die groblättrigen Sorten schneidet man oberhalb der Rosette ab, da sich der Sand sonst kaum vollständig entfernen läßt. Feldsalat ist reich an Mineralstoffen, vor allem ist er ein guter Eisenlieferant. Sein angenehmes Nußaroma beruht auf dem Gehalt an ätherischen Ölen, darunter Baldrianöl. Zu den wieder neu entdeckten Salaten gehören Rauke und Portulak. Die Rauke (oder auch Rucola) erobert bei uns seit etwa zehn Jahren den Markt.

Die Blätter sind fünf bis zehn Zentimeter lang und erinnern bei der Echten Rauke an Radieschenblätter. Dagegen sind die Blätter der Wilden Rauke lang, schmal, gezackt und knackig. Da die Echte Rauke rasch welkt, wird zunehmend Wilde Rauke angeboten. Sie ist auch kräftiger im Geschmack, der von scharf-würzig bis leicht bitter reicht, begleitet von einer nussigen Note. Rauke eignet sich sowohl als Salat pur als auch zum Mischen mit anderen Salaten. Portulak oder Postelein wird bei uns erst seit wenigen Jahren, überwiegend aus dem Bioanbau angeboten. Er besitzt fleischige, saftige, gelbgrün bis dunkelgrün gefärbte Blätter.

Die ebenfalls fleischigen Stengel können auch gegessen werden. Man verwendet Portulak für Salate oder gegart, ähnlich wie Spinat. Er schmeckt würzig, nussig und leicht bitter. Portulak zeichnet sich durch hohe Kalium- und Eisenwerte aus, und er enthält hohe Mengen an Omega-3-Fettsäuren, die zu den lebensnotwendigen Fettsäuren gezählt werden.

Winterzeit - Walnußzeit

(aid) - Der Walnußbaum stammt aus Persien und ist dort schon um 7000 vor Christus beheimatet gewesen. Etwa einhundert Jahre wird er alt und trägt bis zu 4000 Früchte pro Jahr. Bei uns werden die Bäume in den Weinanbaugebieten angebaut. Dort sind frisch geerntete Walnüsse, die sogenannten Schälüsse, eine Spezialität, die zum Wein gereicht wird.

Den Großteil an Walnüssen importieren wir jedoch aus den Mittelmeerlandern, Kalifornien, Indien und China. Sie werden vor dem Transport zur besseren Haltbarkeit luftgetrocknet. Eine gute Qualität erkennt man beim Aufbrechen an dem knackfrischen Geräusch und dem festen, weißen Kern. Ist der Kern hingegen graugelb und weich, so deutet es darauf hin, daß Feuchtigkeit eingedrungen und das Fett ranzig geworden ist.

Eine optimale Lagerung kann dies verhindern. Walnüsse in der Schale sollten am besten trocken, luftig und dunkel in einem Sack aufbewahrt werden. Da sie schnell Fremdgerüche annehmen, legt man Walnüsse möglichst nicht neben Zwiebeln oder Äpfel. Walnußkerne können gut im Kühlschrank gelagert werden. Wer kalorienbewußt lebt, der denke an die hohe Fett- und Energiemenge von Nüssen.

Das Fett macht etwa 60 % der geschälten Nüsse aus. Wegen der äußerst günstigen Zusammensetzung an Fettsäuren, und weil die Walnuß außerdem reich an Mineralstoffen, Spurenelementen, Vitamin E und den B-Vitaminen ist, sollte sie im Winter den Speiseplan bereichern. Walnüsse eignen sich als Snack, können über frische Salate gestreut werden und passen gut zu winterlichen Gemüsen und zu Geflügel.

aid, Mechthild Freier

Mercedes-Benz-Niederlassung unterstützt „THE LIFE“! Kultursponsoring von seiner besten Seite!

Mit der europäischen Erstaufführung des Musicals „THE LIFE“ hat das Kasseler Staatstheater ein echtes Highlight für die Stadt und die Region gesetzt. Das New York der achtziger Jahre mit der knisternden Spannung von Erotik, Kriminalität und Hektik auf der 42nd Street wurde mit musikalischer und tänzerischer Perfektion auf der Bühne des Staatstheaters umgesetzt. Hier wird dem Kasseler Publikum die Sparte Musical von ihrer besten Seite präsentiert.

Ausschlaggebend hierfür war in einem beträchtlichen Ausmaß die großzügige Bereitschaft der Mercedes-Benz-Niederlassung Kassel, diese Aufführung maßgeblich zu unterstützen. So hat dann auch der Intendant des Kasseler Staatstheaters Prof. Dr. Christoph Nix, bei dem Pressegespräch anlässlich der Europapremiere, in den Räumlichkeiten der Mercedes-Benz-Niederlassung, die spontane und für die Kulturszene der Region wichtige Unterstützung durch das Autohaus gelobt und sich bei Niederlassungsleiter Rüdiger Croneiß für dessen persönliches Engagement bedankt. Die Zusammenarbeit von Wirtschaft und Kultur, um diese auf Dauer für eine breite Öffentlichkeit am Leben zu halten, ist in den letzten Jahren immer wichtiger geworden, und wenn ausschlaggebende Wirtschaftsträger wie Mercedes-Benz durch solch ein Engagement wichtige Zeichen setzen, besteht durchaus Anlass dazu, optimistisch in die Zukunft zu schauen. Für das Musical „THE LIFE“ sind in jedem Fall erst einmal 50 Vorstellungen geplant. Wenn Sie sich also einmal wieder etwas Besonderes gönnen möchten, haben Sie in jedem Fall genügend Zeit zu planen - es lohnt sich! Weitere Infos über das Stück und den Spielplan bekommen Sie auch im Internet unter: www.staatstheater-kassel.de.



Fotos, Text: Zgoll



Machen gemeinsam in Sachen Kultur: Rüdiger Croneiß (vorn rechts) und Prof. Dr. Christoph Nix (vorn links).

DAS MUSICAL

Mercedes-Benz
unterstützt

START AM 15/01/2000 · STAATSTHEATER KASSEL · OPERNHAUS

Europäische Erstaufführung

THE LIFE

Das Broadway Musical

Musik von CY COLEMAN	Szenarietext von IRA GASMAN	Buch von DAVID NEWMAN, IRA GASMAN und CY COLEMAN	Szen. und Kostümbildner von CY COLEMAN
Die Hauptdarsteller sind ROGER BERLIND, MARTIN RICHARDS, CY COLEMAN und SAM CROTHERS		Musikbegleitung von ISABEL TAUBE	
Musikbegleitung STEVEN GROSS und JÜRGEN OSWALD	Regie MATTHIAS DAVIDS	Choreografie MELLISSA KING	Licht LEV JACOBSEN
Soubrette CHESSA GARDEN			

STAATSTHEATER KASSEL

TERMINE IM FEBRUAR:
11/02 · 13/02 · 17/02 · 23/02

Sichern Sie sich Ihre Karten unter:
Kartentelefon: 0561-1094-222 · www.staatstheater-kassel.de



Natur pur

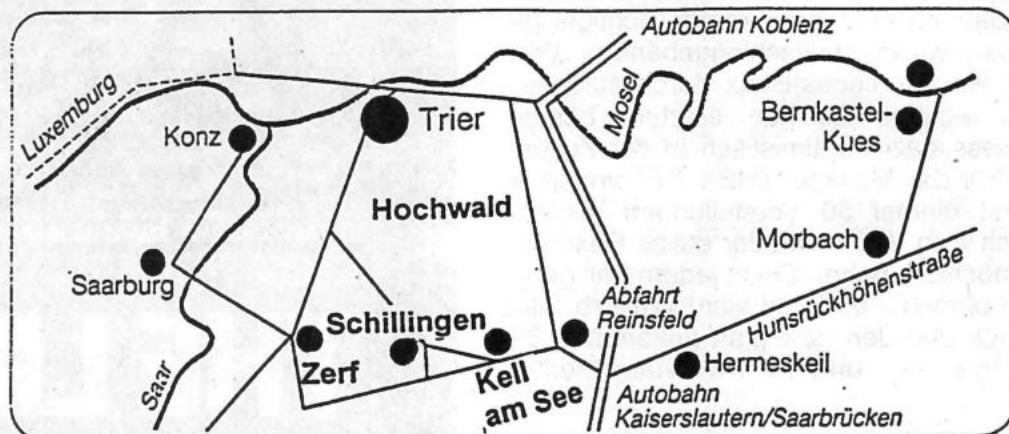
und doch in unmittelbarer Nähe zu den Zentren
Saarbrücken, Trier, Koblenz
 sowie den Nachbarländern
Frankreich und Luxemburg

Bei uns genießen Sie Erholung in ihrer vielfältigsten Art.

Sie erwarten von Ihrem Urlaub:

- * Ruhe und Entspannung fernab vom Alltagsstreß
- * gesunde und klare Luft in einer herrlichen Mittelgebirgslandschaft
- * ein mit über 300 km ausgewiesenes Wander- und Radwegenetz
- * eine leistungsstarke Gastronomie mit regionaltypischen Gerichten
- * attraktive Ausflugsziele in unmittelbarer Nähe?

Dann können Sie Ihren Urlaub bei uns verbringen, denn wir garantieren Ihnen all das zu absolut erschwinglichen Preisen.



Inmitten des Naturparks Saar-Hunsrück

Darüber hinaus halten wir für Sie bereit:

- * Attraktive Pauschalangebote für Gruppen und Individualgäste
- * Tagestouren für Gruppen- und Vereinsreisen
- * Ausflugsfahrten zu den Sehenswürdigkeiten
- * Geführte Wanderungen zu den schönsten Punkten im Hunsrück

Als Vorgeschmack auf Ihren Urlaub fordern Sie unser **duftendes Gastgeberverzeichnis** an.

Hochwald-Ferienland e.V., Alte Mühle, 54427 Kell am See,
 Tourist-Information, Tel.: 06589-1044, Fax 1002
e-Mail-Hochwald-Ferienland-Kell@t-online.de



Wintergärten

und Überdachungen

direkt vom Hersteller

Für metam Überdachungen und Wintergärten verwenden wir nur hochwertiges Material in bester Verarbeitung. Fordern Sie jetzt unsere Bild-Info-Mappe mit vielen Ideen an. Wir beraten Sie unverbindlich!



metam Tel. (05 61) 9 521 000
metam GmbH, 34266 Niestetal

70.1

MURARO

Kunststoff-Fenster

Sicherheitsbeschläge, einbruchhemmend für Fenster und Türen

individuelle Fertigung

50 Jahre Klasse!

RAL geprüfte Fenster, da kann man sicher sein.

34355 Staufenberg-Landwehrhagen, ☎ 0 55 43 / 31 44

WELLHÖFER

IHR HANDWERKSBETRIEB FÜR PARKETT UND BODENBELÄGE

Beratung • Planung • Verlegung • Verkauf

Unsere Außendienstmitarbeiter informieren Sie auch gern vor Ort.

Schautag Sonntag, 6. Februar 2000
und jeden 1. Sonntag im Monat von **11 bis 16 Uhr**
(Beratung und Verkauf nur während der gesetzlichen Öffnungszeiten)

Große Parkett-, Kork- u. Bodenbelagsausstellung

Waitzstr. 2b · 34123 Kassel-Waldau
Telefon (05 61) 5 40 61 · Telefax (05 61) 5 91 00
im alten Ortsteil Waldau
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 8 - 18 Uhr, Sa. 9 - 13 Uhr

**PARKETT
TEPPICHBÖDEN
KORK
LINOLEUM
PVC**

WERBUNG

in der Bürgerzeitung bringt ERFOLG!

Was gibt es Neues? Es steht in der Bürgerzeitung!

FahrSchule HentSchel

Malsfeld-Söhrewald
☎ 0 56 08 / 20 63
Mobil 01 72 / 8 80 91 25

Unterrichtstage:

Malsfeld
Dienstag und Donnerstag
je 18.00 - 19.30 Uhr

Söhrewald
Mittwoch
18.30 - 19.30 Uhr

Einmal ein Besuch der anderen Art in Marquartstein



Nachdem Herr Norbert Hentschel den Weßnerhof im Jahre 1990 persönlich kennenlernen konnte, entstand die Idee, für seine Fahrschüler den Unterricht auf längerer Strecke durchzuführen. Nachdem nun diese Fahrstunden schon ein fester Bestandteil des Unterrichtes geworden sind, freuen wir uns sehr, daß wir die Fahrschule Norbert Hentschel aus Malsfeld im Oktober 99 bereits zum 25. Mal im Weßnerhof begrüßen durften.

Bereits im Mai/Juni 2000 findet eine Ehemaligenfahrt der Fahrschüler nach Marquartstein statt.

☎ 0 56 22 / 80 06-0, Fax 0 56 22 / 80 06-18

05-1/2000
Bereich II

An-/Verkauf

Zahle faire Preise für uralte Schränke, Sekretäre, Kommoden etc. - Kaufe auch Ölgemälde, Ansichtskarten, Münzen, Orden, Bücher, Porzellan, Leinen, Bierkrüge, Taschen- u. Armbanduhren.
Tel. 0 56 62 / 28 26

Lackentfernung-Tel. 05665/7551 (gewerblich)

Zahle gute Preise für uralte Möbel, Sekretäre, Kleiderschränke u. Kommoden, alten Hausrat, Gläser, Porzellan, Postkarten, Bücher, Münzen, Orden, Bier- u. Reservistenkrüge u. alte Ölgemälde. Tel. 0 56 81 / 60 82 22

Flimmern & Rauschen

Ankauf / Handel
Computer, Nintendo, Sega, Playstation
CD - Verleihe
HIFI - Video - TV - CD - Schallplatten
Rudolf-Schwander-Str. 13 ☎ KS 8 56 00

Zahle Spitzenpreise für uralte Schränke, Kommoden, Vertikos, Betten, Münzen, Orden. Fachgerechte Aufarbeitung antiker Möbel. Dieter Weber, Frielendorf, Tel. 0 56 84 / 77 77

TABOND
Zusatz für Motor u. Getriebe.
Ab sofort im Internet:
<http://www.METABOND.de> oder
Tel. 0 56 82 / 73 03 90

An- und Verkauf von Antiquitäten aller Art. Tel. 0 56 26 / 92 55 93

Verkaufen Kinderwagen
DM 80,-, Tel. 0 56 84 / 79 44

Ich zahle faire Preise für uralte Möbel, Nachlässe, Trödel, Leinen usw.
Tel. 0 56 83 / 93 00 98 o. 0 56 65 / 30 444

Buchenbrenn- und Kaminholz ofenfertig incl. Lieferung ab 65,- DM/rm.
Tel. 05 51 / 96 474

WERNER Oberste Gasse 30
BRAUTMODEN ☎ 10 38 43
34117 Kassel

Moderne blaue Couch (3-Sitzer u. 2 Sessel) und Skelett (2 Jahre alt) für med. Übungszwecke günstig abzugeben.
Preis VB. Tel. 0 56 01 / 96 54 77 o. 82 69

Tafeläpfel (Bio)

preisgünstig abzugeben.
Tel. 0 56 65 / 13 52

2 neuw. Matratzen, 1 Jahr alt, 90 x 200, für 150,- DM zu verkaufen.
Tel. 0 56 34 / 64 47

IHR FACHGESCHÄFT FÜR BILD UND RAHMEN



WOHLKOPF
KUNST &
RAHMEN

34537 Bad Wildungen
Brunnenallee 30 B
(Hölscher Passage)
Tel. 0 56 21 / 7 23 27
Fax 0 56 21 / 96 00 73
Mobil: 0173 / 2 92 65 95

An-/Verkauf



Aus zweiter Hand
Tel. 05 61 / 51 38 55
o. 5 10 17 02
Seestraße 33
34263 Lohfelden
Di - Fr: 12:00 - 18:00 • Sa 9:00 - 12:00 Uhr
u. in Vorbereitung

Haushaltsauflösung am 5.2.2000 in Fritzlär, Gebr.-Seibel-Ring 1, von 10 - 16 Uhr. Tel. 0 56 22 / 27 82

Bandsäge zum Brennholzsägen, für Schlepperanbau, zu verkaufen, Preis VB. Tel. 0 56 35 / 10 51

Modellbau Flugzeuge, Auto, Fernsteuerungen, neue Motoren 6ccm u. 10 ccm mit Schalldämpfer, Servos, Startbox mit Anlasser u. reichlich Zubehör, Ladegerät u.v.m. VB 1000,- Tel. 0 56 84 / 13 76

Su. Babyzimmer, Kombi-Ki.wagen, Kld. v. 74 - 86, Wippe, Laufstall, Bauchtrage usw. Tel. 0 56 24 / 92 07 79 ab 20 Uhr

Kranken-Toilettenstuhl fahrbar 50,- DM; schwerer Couchtisch, höhenverstellb. 165 x 65, 50,-; Ausziehtisch 115/191 x 67 gedrechselte Beine, Platte besch. 35,-; 3 Stühle, gedrechselt mit Lehnen, neu gepolstert zus. 95,- Tel. 0 56 22 / 66 50 (Fritzlär)

Suche großes, querverformtes Schutzengelbild. Tagsüber 0 56 22 / 80 06 21, abends 0 56 22 / 48 49

Stellenmarkt

Erfolgreiche Existenzgründung

Ihre Chance in Kassel und Umgebung
Sie werden Partner eines leistungsfähigen Unternehmens
- als Betreiber eines Backshops
- im Vertrieb technischer Produkte
- als handwerklich begabter Dienstleister
Wir bieten eine sichere Existenz mit überdurchschnittlichem Einkommen sowie Schulung und Einarbeitung.
Bitte senden Sie uns Ihre Kurzbewerbung oder rufen Sie uns an.

GW Consulting

Triftstr. 3 - 34329 Nieste
Fon 0 56 05 / 92 76 81, Fax 0 56 05 / 92 76 82

Studienkreis Fritzlär sucht Lehrkräfte.
Nähere Auskünfte Tel. 0 56 22 / 50 50

Suche Bastelbegeisterte für den Vertrieb von Bastelartikeln wie Window Color, Terrakotta, Gelwachs, Seide u.a., Fun Creativ Gruppenleit. Tel. 05 61 / 58 19 27

Stellenmarkt

Nebenbei Geld verdienen mit Window-Color-Farben. Tel. 0 56 82 / 38 13

Reinigungskraft in Besse für Büro + Sozialräume ges. Tel. 0 56 03 / 93 030

Wer sucht Tagesmutter? Gelernte Kinderkrankenschwester kümmert sich gern um Ihr Kind. Tel. 0 56 65 / 35 51

Zuverl. Putzhilfe privat in Guxhagen gesucht. Tel. 0 56 65 / 40 136

Grundstücke/Immobilien

Suche 1-3-Familien-Häuser/Grundstücke, Renditeobjekte. Für Verkäufer kostenlos. Folgentreibe Immobilien, Tel. 05 61 / 51 73 85

Guxhagen, 2-3 Zimmer, ETW, mit Garage, Stellplatz, Fertigstellung Sommer 2000. Tel. 0 56 65 / 20 11

Dörnhagen, 2-3 Zimmer, ETW, mit Garage, Stellplatz, in freier Wohnlage. Tel. 0 56 65 / 20 11

Fuldabr.-Dörnhagen, Komfort-DG-ETW, 98 qm, 3 ZKB, 2 Abstell., 1 Keller, PKW-Stellpl., von Privat zu verk. DM 298.000,-. Tel. 0 56 65 / 20 11

Spangenberg, baureifes Grundstück in freier Süd-West-Lage. Tel. 0 56 65 / 20 11

Morschen, baureife Grundstücke in südwestl. Wohnlage, kompl. erschl., DM 98,-/qm. Tel. 0 56 65 / 20 11

FeWo - Ostsee, Hohwachter Bucht, ca. 50 m² mit EBK, Freisitz, Pkw-Stellpl., strandnah, Bj. 97 v. Hersteller, DM 179.000,-. Tel. 0 56 05 / 70 433, Fax 0 56 05 / 70 634

Haus, 175 qm Wfl., mit 2 offenen Kaminen, sep. Saunahütte, sep. Barhütte, 8 Zi., Küche, Bad-WC, Bad-Dusche, gr. Terrasse sowie Pool, Areal 890 m², sep. Garage, in Witzhausen, Preis 465.000 DM. Zuschriften unter Chiffre 22307 an den Verlag

Vermietungen

Geschäfts-, Büro- oder Praxisräume mit eigenem Parkplatz, Fritzlär-Zentrum, ab sofort zu vermieten.
Fax 0 56 22 / 70 706

Gudensberg, kompl. renov. EFH, 3 ZKB, Blk., Pkw-Stellpl., zentrale Lage, nach Absprache frei. Tel. 0 56 03 / 36 56

Bad Emstal-Sand, 3 ZKB, Blk., Neubau, 1. OG, frei, DM 725,- + NK + KT, keine Prov. Tel. 05 61 / 94 13 545

Ba.-Großenenglis, 2 ZKB, 54 qm, 510,- DM + NK + KT, ab 1.2. frei.
Tel. 0 56 82 / 71 002 o. 01 72 / 60 82 810

Vermietungen

Ungedanken: EG, 3 ZKB, Abstellraum, ca. 90 qm, 700,- DM kalt, ab 01.04. zu vermieten. Tel. 0 56 22 / 54 82 nach 18 Uhr

1 1/2 ZKB, DM 380,- warm, Fritzlär-Züschen. Tel. 0 56 22 / 70 499

Guxhagen, zentr. Lage, DG, 3 ZKB, 84 qm, zu verm. Tel. 0 56 65 / 20 11

Rotenburg, Lindenstr. 3, schönes Ladenlokal mit Schaufenster, 84 qm, zu verm. Tel. 0 56 65 / 20 11

Gux.-Grebenu, 2 Wohneinh., 220 qm, 7 Zimmer, 2 Küchen, 2 Bäder, geeignet für Großfam., großzügiger Garten, zu verm. Tel. 0 56 65 / 20 11

Bad Arolsen, 2 ZKB, 60 qm, Kfz-Stellpl., Blk., Einbauküche, zentrale Lage, ab 1.3. zu vermieten. Tel. 01 71 / 95 79 521

Ab sofort in Gemünden 3 ZKB, Abstellraum, EG, mit Terrasse, 1 Kellerraum, Sat + Carport, zu vermieten.
Tel. 0 64 53 / 230

Bad Zwesten, 3 ZKB, Blk., 76 m², DG, Pkw-Stellpl., ab sofort od. später.
Tel. 0 56 22 / 40 33

Züschen, 1 Zi./Du/WC, 36 m², ab sofort zu verm. Tel. 0 56 22 / 46 03

Bad Zwesten-OT, 2 ZKB, 60 qm, ab 1.3.2000, DM 470,- + NK.
Tel. 0 56 26 / 99 800

Gudensberg, 2 ZB, inkl. Einbauküche, ca. 50 m². Tel. 0 56 03 / 28 44

FZ-Stadt kern, 3 ZKB, Gäste-WC, Diele, Loggia, Kellerraum EG/OG 99 qm, ab 1. März und Maisonette-Wohnung, 74 qm, 2 Bäder, gr. Balkon, Kellerraum, ab 1. April. Tel. 0 56 22 / 37 84

Fritzlär-OT: DG-Whg., 3 ZKB, Gäste-WC, ZH, 88 qm, Pkw-Stellpl.
Tel. 0 56 22 / 39 79

Felsberg-Kernstadt, 3 ZKB, Diele, ca. 100 m², in gepfl. FW-Haus, KM DM 500,- + NK + KT, frei 1.3.00.
Tel. 0 56 62 / 34 34

Felsberg-Kernstadt, 4 ZKB, Diele, Ww-Hzg., Blk., 99,8 m², KM 698,60 DM + NK + KT, Garage 50,- DM, frei 1.5.00. Tel. 0 56 62 / 34 34

Gudensberg, sep. Einlieger-Whg., ohne Stufen mit Freisitz, 2 ZKB, zum 1.4. frei, 500,- DM kalt, 150 DM NK, 1000,- DM KT. Tel. 0 56 03 / 51 26

FZ-Geismar, App., 42 qm, gr. Südblk., sep. Eing. teil- od. vollmöbl., sofort od. später. Tel. 0 56 22 / 10 76

Jesberg, zentr. Lage neben ärztl. Gesundheitszentrum, EFH mit Einl.-Whg., ca. 130 qm + voll unterkellert, Garage, Carport, gr. gepfl. Garten, kompl. für 1150,- DM kalt, ab sofort. Näheres: 0 66 95 / 600

Schöne, sonnige 2-Zi.-DG-W., mitten in der Fritzlärer Innenstadt, 78 m², Balkon, Pkw-Stellplatz und Keller, Erstbezug, ab sofort zu vermieten.
Tel. 0 56 22 / 23 53 oder 46 94

Zum Ausbau unserer Direktion suchen wir

Bankkaufleute

Telefonisch erreichbar Montag - Freitag 9.30 - 16.00 Uhr

Telefon 05 61 / 77 70 49

☎ 0 56 22 / 80 06-0, Fax 0 56 22 / 80 06-18

05-2/2000
Bereich II

Vermietungen

FZ-Ungedanken, 2 ZKB, Abstellr.,
Waschr., Balkon, herrliche Auss., 50
m², Neubau, KM 500,-. Tel. 0 56 22 /
91 06 32, 01 71 / 17 69 720

Friel-Spieskappel, 104 m² EG, Winter-
garten, ZH, kinderfreundl., 950,- kalt,
ab April. Tel. 0 56 35 / 12 38

3 ZKB, 90 qm, mit Balkon, sofort zu
verm., 620,- Warmmiete, in Gils-
berg-Sachsenhausen. Tel. 0 66 96 /
71 30

Mietgesuche

Wichtig! Suche Unterstellplatz für mei-
nen Wohnwagen, H 2,70; B 2,30; L
ca. 8 m incl. Deichsel. Freue mich auf
Ihren Anruf. Tel. 01 73 / 24 46 089

Kfz/Zubehör

Ford Fiesta 1,1 l., 50 PS, 70.000 km, Bj.
92, G-Kat, TÜV 01/00, Preis 5.300,-
Tel. 0 56 84 / 79 44

Winterreifen m. Felgen 155/70 R 13 für
Opel Astra F, Preis VB. Tel. 0 56 81 /
71 348 ab 20 Uhr

Lupo, 75 PS, Extras, EZ 1/99, jazzblue-
perleffekt, zu verkaufen. Tel. 0 56 24 /
61 01 oder 69 78

BMW-Felgen 6 J x 15 H2 zu verkaufen.
Tel. 0 56 24 / 63 17

Barankauf: Mercedes, Porsche, BMW +
Audi (andere Modelle auf Anfrage),
Bj. 91 - 98. Tel. 05 61 / 81 79 26,
Fax 81 35 61

OPEL HONDA

VÖLKER

automobile + zweiräder
34599 Neuental-Bischhausen
Telefon (0 66 93) 9 60 60
http://www.autohaus-voelker.de

Motorräder

YAMAHA-LAAKS

Motorräder - Roller - Bekleidung
34281 Gudensberg - Deute
Tel. 0 56 03 / 93 17-0

Piaggio TPH 125, blau-met., EZ 05/98,
1.600 km, Topcase, wie neu, DM
3.600. Tel. 0 56 24 / 89 86

Anhänger

DÖRING PKW-Anhänger
HEINEMANN U.
WESTFALIA

Verkauf • Vermietung
34632 Jesberg, Umgehungsstr. 2
☎ 0 66 95 / 6 82

Wassersport

Die Transportbude
Die Transportbude

Wassersport

Kanu-Sport AHOJ

Gabriele Raabe, Bergstraße 35, 34308 Bad Emstal
Partner für Profis und Einsteiger,
Top-Ausrüstung zu günstigen Preisen
Fachberatung - Testboote - Zubehör - Versand
Info: Fon 0 56 24 / 18 04,
Fax 0 56 24 / 92 02 85

Reise/Erholung

"Stern's FeWo", gepflegte FeWo f. 2-10
Pers., idyll. gelegen, Nähe Ostsee,
ganzjährig geöffnet. Tel. 04382/239,
Fax 04382/1539

Genießen Sie doch einmal Ferien auf
Sylt, App. f. 2 Pers. in List.
Tel. 0 46 51 / 87 08 67

Komfortable FeWo. im Bayerischen
Wald, 6 km v. Passau, zu vermieten.
Tel. 0 85 05 / 18 40

FeWo, Ostsee, Hohwacher Bucht, 4-5
Pers. Tel. 0 56 05 / 70 433,
Fax 70 634

FeWo Costa Blanca in La Marina/Ali-
cante ab 40,- DM/Tag, Heilklima.
Tel. 0 56 61 / 69 62

Nordholland, Nordsee, auf zur Tulpen-
blüte, schönes Ferienhaus zu vermie-
ten. Tel. 0 55 41 / 12 145

Urlaub 2000 - Nordsee, 3 FeWo, direkt
am Deich bei Büsum, 55,- bis 110,-
DM, 2-4 Pers. Tel. 0 70 32 / 77 689

Grömitz/Ostsee komf. FeWo, 2-6 Pers.
Tel. 0 56 83 / 78 13 od. http://ho-
me.t-online.de/home/voelkertg/

Unterricht/Nachhilfe

Erteile qualif. Nachhilfe in Mathe, Phys-
ik, Chemie, Englisch u. Elektrotechnik
bis 13. Schulj. u. Berufsfachsch., Ein-
zelunterricht, auch Fachübersetzg.
deutsch/engl. u. umgekehrt.
Tel. 0 56 83 / 16 90

Studienkreis Fritzlar sucht Lehrkräfte.
Nähere Auskünfte Tel. 0 56 22 /
50 50

Musikunterricht in Ihrem Haus! Klavier,
Keyb., alle Flöten, Gitarre, Violine, Ge-
sang, Akkordeon. Tel. 0 56 06 /
76 53

Dringend Nachhilfe in Deutsch u.
Franz., 10. Kl. Gymnasium, gesucht.
Oberkurstschüler bevorzugt.
Tel. 0 56 22 / 16 81

Suche Nachhilfe für Schülerin, 5. Kl., für
Englisch u. Französisch in Niedenstein.
Tel. 0 56 24 / 69 39

Garten/Landwirtschaft

Bäume fällen, auch schwierige Fälle,
mit Abfuhr. Tel. 0 56 61 / 20 27

Suche Milchquote langfristig zu pachten.
Tel. 0 56 81 / 55 15, Fax 60 87 64

Anzeigen bringen
ERFOLG

Rohrreinigung

REINHARD KEIM

Rohr- und Kanal-Reinigungsservice
• TV-Kanaluntersuchung
• Kanalanterung • Kanalortung
• Klärgrubenentleerung • Dichtheitsprüfung
• Öl-, Benzin- und Fettsäureentfernung

TAG + NACHT
NOTDIENST
Felsberg
(05662)
9482-0
Fax 9482-82

Gartenhäuser

Gartenhäuser direkt vom Hersteller

Warum mehr bezahlen
als nötig ?



Besuchen
Sie unsere
Musterhaus-Ausstellung !
Schweinsberg - Br. Grimmstr. 24-26
Tel. 0561-823297
Fax 0561-821925
34246 Vellmar

Baumarkt

Dachbeschichtung (auch abends u. Wo-
chenende). Tel. 0 56 92 / 99 08 97

Übernahme günstig Maler-, Tapezier-,
Verputz- u. Rigipsarbeiten (Verspach-
teln). Zuschriften unter Chiffre 22275
an den Verlag

PARKETT - KORK - LAMINAT
umweltfreundliche Teppichböden
Ruppert Fußbodenbau 05 61 / 89 76 01

Willkommen auf
Ihrer Terrasse



Markisen zu
Winterpreisen

Kleppe
Rolladen-
ELEMENTEBAU
34281 Gdbg.-Obervorschütz
☎ 0 56 03 / 93 090
http://www.kleppe.de

WIR ZEIGEN
ES IHNEN!

• Parkett-Studio
• Türen-Galerie
• Gartengestaltung mit Holz

Fleischhut
Holz für Schönes Wohnen
Fleiderstraße 8 • 34127 Kassel • Tel. 8795-0
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 7:45-17 Uhr

Baumarkt

PARKETT abschleifen
auch Leihgeräte für „Do it yourself“
Ruppert Fußbodenbau 05 61 / 89 76 01

Winter-Preise

Soltec-Markisen
Fuldabrück-Bergshausen
☎ 05 61 / 58 32 87
Ostring 32 • vor Möbel-Koch

Gesundheitswesen

Mobile med. Fußpflegerin Bad Emstal
Eberstraße 11
Helga Poloczny 05624/8117
Komme ins Haus !

Tiermarkt

Nehme Katzen und Hunde in liebevolle
Pflege. Tel. 0 56 83 / 80 25

Bekanntschaffen

Sympathische Beamten-Witwe, 56 J.,
sehr hübsch und gepflegt, herzlich und
humorvoll, mit dem Herzen auf dem
rechten Fleck, möchte ihren weiteren
Lebensweg gern mit einem aufrichtigen
Mann gehen. Nehmen Sie bitte Kon-
takt auf! Institut Roswitha, Kassel, Tel.:
0561 / 3 52 54

Liebe... Vertrauen... Gemeinsamkeit...
möchte ich mit einer Frau leben und
erleben. Bin 45 J., habe ein großes
Haus, fahre einen Sportwagen, habe
eigentlich alles, was man sich wün-
schen kann, nur bin ich leider allein.
Suche eine romantische Frau, bitte ruf
mich an. Institut Roswitha, Kassel, Tel.:
0561 / 3 52 54

Fritz 67 J./Witwer, gepflegte, stattliche
Erscheinung, ein Naturfreund, unter-
nimmt gern Reisen (Auto vorhanden),
mag Musik und nette Gesellschaft,
sucht Kontakt zu einer liebenswerten
Frau über Institut Roswitha, Kassel,
Tel.: 0561 / 3 52 54

Bin Witwe, halbtags als Verkäuferin
tätig, 44 J., hübsch, schlank und doch
sehr weiblich, eine gute Hausfrau und
Gastgeberin, bin "pflegeleicht", wün-
sche mir, daß mich ein lieber Mann
anruft, über Christliche PV GmbH, Kas-
sel, Tel.: 0561 / 3 89 84

Assistenz-Arzt, 32 J., gutaussehender
Sports-Typ, liebt Reisen, Musik, inhalts-
reiche Gespräche, Romantik und Tan-
zen, möchte auf diesem Wege eine
bindungswillige junge Frau kennenler-
nen, über: Christliche PV GmbH, Kas-
sel, Tel.: 0561 / 3 89 84

Corriger la fortune...dem Blick nachhelfen.
Persönliche und diskrete Betreuung von
Personen mit seriösen Partnerwünschen.
Keine Vorkasse! Jedes Partnertreffen DM 50,-
(Einmalige Betreuungspauschale DM 200,-)
PV: C. Lange, Zrbrg., Tel.: 0 56 06 / 53 43 06

Hier könnte Ihre
Anzeige stehen

☎ 0 56 22 / 80 06-0, Fax 0 56 22 / 80 06-18

05-3/2000
Bereich II**Zu verschenken**

2 Schreibische, 1 Schreibmaschinen-schränken, 1 kl. Regal, 1 Bürostuhl u. Diverses zu verschenken.
Tel. 0 56 22 / 10 41 od. 32 10

Veranstaltungen

Orientalischer Bauchtanz, Unterricht und Show mit Amira. Tel. 05 61 / 52 80 471

Musik/Unterhaltung

Top-Alleinunterhalter, beste Referenzen.
Tel. 0 56 81 / 55 85

Musik live - Alleinunterhalter zum Tanz, zur Unterhaltung, dezent, nie zu laut. Sie wählen gut.
☎ 0 56 56 / 268

Tanzmusik Duo The Happy-Boys »Live«. Oldies, akt. Hits, Stimmung u. Spaß, »beste Referenzen«.
Tel. 05 61 / 47 18 93

Gäste? Showacts mit Witz: Travestie, Steptanz, Moderation, Living Doll. Wir beraten Sie gern.
Tel. 05 61 / 89 55 55

»Eine Zaubershow, von der man spricht« MARCONI und MAGGY - humorv. mit Niveau - auch Kinderzauberei. ☎ 05 61 / 55 160

Mal was anderes. Magische Unterhaltung mit Zaubern und Ballontierzoo. Ideal, um Ihre Feier aufzumöbeln.
Kontakt: 05 61 / 82 41 08 oder 01 77 / 2 93 84 49

Clown kommt zu Ihrem Kindergeburtstag/Fest. Info: 05 61 / 47 50 975

Top-Alleinunterhalter, Git./Sax./Keyb., Gesang, Walzer/Pop. Tel. 05 61 / 49 52 99

Alleinunterhalter, Stunde 60,- DM.
Tel. 0 64 52 / 15 18 oder 01 72 / 6 74 39 11

HOLIDAY dance band, 2-3-Mann-Band f. jede Feier. Tanzmusik vom Feinsten.
Tel. 0 56 61 / 17 64 o. 01 71 / 40 45 246

»Don Alfredo« 1-Mann-Schwof-Band ...Keyboard ...total!! Musik mit Gesang, zum Feiern + Tanzen... Anruf 0 56 84 / 89 80

Live! Power Sound - mit Alleinunterhalter Michael für alle Gelegenheiten mit deutschen und volkstümlichen Schlägern, Rock und Pop. Tel. + Fax 05 61 / 4 91 19 35

Verschiedenes

DUO CALIFORNIA, Tanz-Stimmung-Unterhaltung f. Familienfest u. Vereinsfeier.
Tel. 0 56 65 / 52 20

IMPRAS-MUSIK Tanz u. Unterhaltung für gehobene Ansprüche, 1-2-Mann-Band. Tel. u. Fax 05 61 / 40 61 63

Für Ihre Feste nur das Beste. Tanzband MAS PALOMAS. Tel. 0 56 22 / 43 26 o. 0 56 08 / 8 59

Silke & Wolfgang (mit Demovideo). Der Garant für eine gelungene Feier. Tel. 01 72 / 71 38 057 und 0 56 83 / 93 09 14

Verschiedenes

Herbalife, Beratung, Betreuung und Verkauf.
Tel. 05 61 / 51 61 47 o. 51 09 00 61

Haushaltsauflösungen, Entrümpelungen u. Kleintransporte. Tel. 0 56 09 / 80 45 54 o. 69 78

Gebrauchte Möbel aller Art, schade wegzuerwerfen? Wir holen kostenlos ab.
Tel. 01 73 / 94 93 035

Überflüssige Kilos einfach gesund + dauerhaft abbauen! Beratung + Betreuung
Tel. 0 56 35 / 92 18 HERBALIFE

Schimmel- u. Stockflecken-Stop! (auch abends u. Wochenende).
Tel. 0 56 92 / 99 08 97

Suche großes, querformatiges Schutzenselbild. Tagsüber 0 56 22 / 80 06 21, abends 0 56 22 / 48 49

Rat und Hilfe

Schlank u. gesund. Trennkost garantiert dauerhaften Erfolg in netten Gruppen ohne Wiegen, Messen, Extrakochen. 5 Pfund minus pro Woche möglich.
H. Seiwert, Felsberg, 0 56 62 / 44 87

MS-Selbsthilfegruppe Melsungen Treffen jeden 1. Montag im Monat um 19.30 Uhr in Melsungen, Behinderten-Wohnanlage, Kasseler Str. 39 a, Kontaktpersonen: Petra Heiderich, Tel. 056 03 / 66 60, Frank Rodewald, Tel. 0 56 63 / 91 091

Abnehmen in der Gruppe in Fritzlär u. Kirchhain mit normalen Lebensmitteln.
Info 0 56 22 / 57 10

Insertieren bringt Gewinn**Rat und Hilfe**

Bei jedem Kummer wähl diese Nummer - Elena's Sorgentelefon.
Tel. 00 34 / 63 07 78 133 pers. Beratung am Telefon, Info kostenlos

Synapse e.V. - Gemeinnütziger Verein zur Förderung besonders begabter Kinder und Jugendlicher; Kontaktadresse: Vera Wiegand, Tel. 0 56 92 / 41 59 (Wir bieten Information und regelmäßige Treffen.)

krebs besiegen.de#T:01719526749

VAMV - Verband alleinerziehender Mütter + Väter. Infos unter 0 56 22 / 28 21 od. 0 56 65 / 86 67

Depression- u. Angstselbsthilfe e. V. Depash Melsungen. Gruppenstunden jeden Di. u. Do. 19-21 Uhr. Kontaktadresse: Helga Jakob, Tel. 0 56 62 / 47 64

Gesprächskreis für Eltern, deren Kinder vor, während oder kurz nach der Geburt gestorben sind. Wir bieten Informationen, Gespräche in der Gruppe, Einzelkontakte u. Begleitung weiterer Schwangerschaften an. Claudia Gast-Grenzbech, Tel. 0 56 64 / 15 06, Martina Hottenroth, Tel. 05 61 / 47 28 78 (tagsüber außer So. u. Mo.)

Vätergruppe Vater sein trotz Trennung e.V. Achim Mathusek, Niestetal, Tel. 05 61 / 52 62 37, Rüdiger Meyer-Spelbrink, Cornberg-Rockensüß, Tel. 0 56 50 / 13 12

Freundeskreis der Wirbelsäulenerkrankten Fritzlär e.V. Wirbelsäulengymnastik für jedermann in der Klinik am Homberg in Bad Wildungen, am Kurpark, jeden Mittwoch um 16.30 Uhr, für evtl. Rückfragen ☎ 0 56 03 / 13 47

Elternkreis Schwalm-Eder e.V. Selbsthilfegruppe. Rat und Hilfe für Eltern suchtgefährdeter und abhängiger Jugendlicher bietet die Eltern- und Selbsthilfegruppe »Drogen und Alkohol«. Treffen ist jeden zweiten Dienstag im Monat um 19 Uhr in den Räumen der Beratungsstelle in Homberg, Schlesierweg 1. Nähere Auskunft unter Telefon 0 56 63 / 70 61, 0 56 61 / 50 4 97, 0 56 81 / 70 95

Multiple-Sklerose-Kontaktgruppe Felsberg: Treffen jeden 1. Dienstag des Monats im Bürgersaal Felsberg (Rathaus) um 15.00 Uhr. Auskunft: Kurt Pflüger, Felsberg-Hesserode, Dr.-Georg-Koch-Str. 11, Tel. 0 56 62 / 33 74

Rat und Hilfe

Osteoporose-Selbsthilfegruppe Felsberg Gymnastik - Mittwoch 16.00 - 17.00 Uhr im Bürgersaal des Rathauses.

Kontaktadresse: Gisela Schrader
Tel./Fax 0 56 62 / 53 42

Selbsthilfegruppe Morbus Crohn/Colitis Ulcerosa Schwalm-Eder-Kreis und Region Kassel. Kontaktpersonen: Ulrike Kühne, ☎ 05 61 / 52 77 68
Hans Jürgen Otto, ☎ 0 56 03 / 41 16

Arbeitskreis Familien mit Down-Syndrom-Kindern bietet Informationen und Erfahrungsaustausch an.
☎ 0561 / 51 01 257
05605 / 4746
05 61 / 51 48 67
05 61 / 82 00 765
0 55 04 / 4 60
0 56 23 / 26 65
0 56 61 / 5 24 56
0 56 74 / 60 99

Der Naturheilverein Nordhessen trifft sich j.d. Sa. in Kassel, Café Wilhelmshöher Allee 326 ab 12 Uhr.
Info 0 56 03 / 73 22

AIDS-Hilfe Kassel e.V. Motzstr. 4, 34117 Kassel, Beratungsstelle, Tel. 10 85 15, Beratung Mo. + Fr. von 11 bis 13 Uhr, Mi. 18 bis 20 Uhr. Beratungstelefon: 05 61 / 94 11

Sorgentelefon des Diakonischen Werkes Wolfhagen, Tel. 0 56 92 / 70 18 Für alle, die sich einsam fühlen, Kummer oder Probleme haben und Rat suchen.

Menschen mit Alkoholproblemen, auch Angehörige, treffen sich bei Anonyme Alkoholiker jeden Freitag um 19.30 Uhr im Gemeindehaus Merxhausen, Kirchstr., Ecke Mühlenstr.

Deutsche Gesellschaft für Muskelkranke (DGM). Kontaktpersonen: K.-H. Schneider, ☎ 0 56 06 / 35 01
Gabriele Rößler, ☎ 0 56 62 / 49 46

Anonyme Süchtige und Angehörige Meeting: Freitag 19.00 Uhr, Bad Sooden-Allendorf, Rathofstraße, Alttentagestätte.

Osteoporose-Selbsthilfegruppe Fritzlär Gymnastik, gerade Wochen, Dienstag, 18 und 19 Uhr, Halle Berufsschule Am Schladenweg. Bewegungsbad, ungerade Wochen, Mittwoch, 17.15 u. 18.00 Uhr, Hosp. z. Hl. Geist. Kontaktadresse: Walter Bellinger, Schönsteinstr. 5, 34560 Fritzlär, Tel. 32 27

Anzeigen bringen Erfolg

Die kleinen Zeitungen mit der großen Information!

Verlag + Druck Linus Wittich KG

Postfach 1453 · 34554 Fritzlär · Telefon 0 56 22 / 80 06-0, Fax 0 56 22 / 80 06-18
ISDN 0 56 22 / 91 50 06 · http://www.wittich.de · e-mail: info@wittich-fritzlär.de



SAT 1
- Zuschauerreisen -

ab DM
pro Person
(254,62)

498,-

- ✓ 8tägige Badereise
- ✓ im 4-Sterne-Hotel
- ✓ inkl. Halbpension
- ✓ Verlängerung möglich



Am Fuße des Taurusgebirges gelegen, mit schönen, endlos langen Stränden sowie dem idyllischen Hafenviertel mit interessanten Geschäften, gemütlichen Restaurants und romantischen Bars verspricht Ihnen Karaburun-Alanya einen abwechslungsreichen Aufenthalt.

Ihr Hotel: z.B. „Meryan“

Die 4-Sterne-Anlage verfügt über Rezeption, Restaurant, Bars, Hallenbad, Türk. Bad, Sauna u. Fitnessraum, Swimmingpool, Kinderbecken, Liegewiese, Basketball- u. Volleyballfeld, Tennisplatz, Tischtennis (versch. Einrichtungen g. Gebühr), Miniclub f. Kinder, Amphitheater. Alternative Unterbringung in einem gleichwertigen 4-Sterne-Hotel in dieser Region.

Inklusivleistungen:

- Charterflug mit der renommierten Fluggesellschaft „Istanbul Airlines“ ab Berlin/Tegel, Hannover, Düsseldorf, Köln, Frankfurt, Stuttgart, München o. g. Aufpreis DM 50,- ab Leipzig mit der renommierten Fluggesellschaft „Onur Air“ nach Antalya und zurück
- Transfers Flughafen - Hotel - Flughafen
- 7 Übernachtungen im 4-Sterne-Hotel (Landeskategorie)

Direkt gebucht, direkt gespart!

Reisetelefon
0 18 05/20 23 08

(DM 0,24 pro Minute - bundesweit)

Mo. bis Fr.: 8.00–22.00 Uhr
Sa. und So.: 10.00–18.00 Uhr
Reisefax: 0 18 05/67 10 13

- Halbpension
- Unterbringung im DZ mit Bad o. Dusche, WC, Sat-TV, Telefon, Balkon o. Terrasse
- Begrüßungs- und Informationscocktail
- deutschsprachige Reiseleitung vor Ort
- Reisepreissicherungsschein

Kinderermäßigung:

Bei Unterbringung im DZ von 2 vollzahl. Pers. erhalten bis zu 2 Kinder bis Ende 1 J. 100 %, von 2 bis Ende 14 J. Kinderfestpreis DM 398,- p. Kind für die 1. Woche, Verl.Woche ab DM 150,- p. Kind.

Türkische Riviera

Urlaub an endlos langen Sandstränden

Wunschleistungen pro Person:

- Verlängerungswoche Saison A bis C: DM 290,-
- Verlängerungswoche Saison D und E: DM 350,-
- Einzelzimmerzuschlag pro Woche: DM 300,-

Termine & Preise 2000 pro Person in DM; EDV-Code 2345									
Abflughafen	Hannover	Berlin-Tegel	Düsseldorf	Köln	Frankfurt	München	Stuttgart	Leipzig +)	
Saison A DM 498,-	04.05.	04.05.	04.05.	04.05.	04.05.	04.05.			02.05.
	12.10.	26.10.*	26.10.*	26.10.*	26.10.*	26.10.*			24.10.*
Saison B DM 648,-	11.05.	11.05.	11.05.	11.05.	11.05.	11.05.			09.05.
	18.05.	18.05.	18.05.	18.05.	18.05.	18.05.			16.05.
	25.05.	25.05.	25.05.	25.05.	25.05.	25.05.			23.05.
	28.09.	12.10.	12.10.	12.10.	12.10.	12.10.			10.10.
Saison C DM 798,-	01.06.	01.06.	01.06.	01.06.	08.06.	08.06.	08.06.		30.05.
	08.06.	15.06.	15.06.	15.06.	15.06.	22.06.			06.06.
	15.06.	07.09.	31.08.	31.08.	31.08.	07.09.			13.06.
	07.09.	14.09.	07.09.	07.09.	07.09.	14.09.			05.09.
	14.09.	21.09.	14.09.	14.09.	14.09.	21.09.			12.09.
	21.09.	28.09.	21.09.	21.09.	21.09.	28.09.			19.09.
	05.10.	05.10.	28.09.	28.09.	28.09.	05.10.			26.09.
	26.10.*	19.10.	19.10.	19.10.	19.10.	19.10.			03.10.
Saison D DM 898,-	22.06.	08.06.	08.06.	08.06.	01.06.	01.06.	01.06.		20.06.
	29.06.	22.06.	22.06.	22.06.	03.08.	15.06.			27.06.
	06.07.	29.06.	10.08.	10.08.	10.08.	29.06.			04.07.
	17.08.	06.07.	17.08.	17.08.	17.08.	06.07.			11.07.
	24.08.	13.07.	24.08.	24.08.	24.08.	13.07.			22.08.
	31.08.	31.08.	05.10.	05.10.	05.10.	20.07.			29.08.
Saison E DM 948,-	13.07.	20.07.	29.06.	29.06.	22.06.	27.07.	27.07.		18.07.
	20.07.	27.07.	06.07.	06.07.	29.06.	03.08.	03.08.		25.07.
	27.07.	03.08.	13.07.	13.07.	06.07.	10.08.	10.08.		01.08.
	03.08.	10.08.	20.07.	20.07.	13.07.	17.08.	17.08.		08.08.
	10.08.	17.08.	27.07.	27.07.	20.07.	24.08.	24.08.		15.08.
	19.10.	24.08.	03.08.	03.08.	27.07.	31.08.	31.08.*		17.10.

* Diese Termine sind nur 1wöchig buchbar!
+) Abflughafenzuschlag bei Flug ab Leipzig DM 50,- p. P.

31.02.00/0338

Bitte bei Buchung angeben: Kennziffer 21/200

Anderungen vorbehalten, maßgeblich ist die Reisebestätigung. Mit Erhalt der schriftlichen Reisebestätigung wird eine Anzahlung in Höhe von 15 % des Reisepreises (mind. DM 50,- p.P.) fällig, der Rest ist 30 Tage vor Abreise zu leisten. Veranstalter: E.V.S. Vacances System GmbH / Berge & Meer, Romergraben 5, 56579 Rengsdorf

Kennziffer: 21/200

Winterschluß- verkauf total!

Nur in unserem Zelt vom 31. 1. bis 12. 2. 2000

Um für Sie im neuen Jahrtausend noch mehr Auswahl zu schaffen, bauen wir um! In Zukunft finden Sie dann ein noch größeres Angebot an Damen-, Herren-, Kinder-, Wander- und Sportschuhen zu unseren bekannt günstigen Hauspreisen.

Da der Umbau so schnell wie möglich fertiggestellt werden soll, bleibt unser Hauptgeschäft vom 31. 1. bis zum 29. 2. 2000 geschlossen.

**Markenqualität -
jetzt radikal
reduziert!**

Während des eingeschränkten
Verkaufs haben wir von
Mo.-Fr. 9.30-18.00 Uhr und
Sa., den 5.2.00 von 9.30-16.00 Uhr
geöffnet!



Schuhhaus
Heinmüller
Knüllwald-Oberbeisheim

BAB-Abfahrt Homberg/Efze oder über Rasthof Hasselsberg abfahren (erster Ort auf der Ostseite)

Tag der Küche bei Hämel

Samstag, 5.2.2000, 9.30-16 Uhr

Kochvorführung mit der Innovation von SIEMENS
„Glaskeramikkochfelder mit Infrarot-Koch-Sensor“

- ▶ kein Überkochen
- ▶ kein Überhitzen
- ▶ indiv. Temperatureinstellung
- ▶ Warmhaltefunktion
- ▶ automatisches Fortkochen

Messe-Neuheiten, aktuelle Trends, viel Information und neueste Marken-Technik. Dazu viele Aktionen und Attraktionen - das und noch vieles mehr können Sie am kommenden Samstag bei Hämel sehen. Wir laden Sie ein!

Herzlich willkommen zu einem Glas Sekt!









I.M.R. Werbeagentur

KÜCHENFORUM

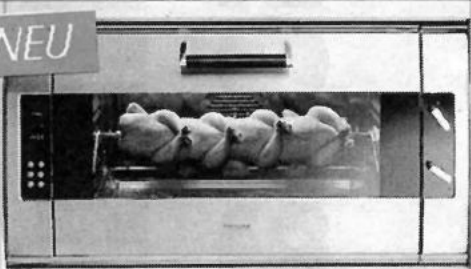
Das neueste und schönste Küchen-Studio in Nordhessen!

Sehen Sie 50 neue Ausstellungsküchen der großen Hersteller - jetzt kommen!

GRATAROLA  
Kornmüller  
SIEMENS  

Kochvorführung mit dem Einbau-Dampfbackofen von GAGGENAU

NEU



Verbindet Dampf & Heißluft = Combi-Dämpfen!
Combi-Dämpfen • Fünf Feuchtigkeitsstufen • Niedrig-Temperatur-Dämpfen • Regenerieren • Aufbacken
Niedrig-Temperatur-Garen • Heißluft • Edelstahl-Garraum m. Reinigungshilfe

MÖBEL
HAMEL
Das Marken-Möbelhaus



Frielendorf
direkt an der B 254

Telefon (0 56 84) 9 99 40 • E-Mail: info@haemel.de
Wir freuen uns auf Sie: Mo - Fr 9.30 - 19.00 Uhr, Samstag 9.30 - 16.00 Uhr

MÖBEL
HAMEL
Das Marken-Möbelhaus

 Musterberg
ROLF BENZ
brühl 
 WK
hülsta 
interlübke
 **TEAM7**
COR
dyrlund
 **Siematic**
 **GAGGENAU**